

Bill 30

Government Bill

Projet de loi 30

Projet de loi du gouvernement

4th Session, 41st Legislature,
Manitoba,
68 Elizabeth II, 2019

4^e session, 41^e législature,
Manitoba,
68 Elizabeth II, 2019

BILL 30

PROJET DE LOI 30

THE INTERIM APPROPRIATION ACT, 2020

**LOI DE 2020 PORTANT
AFFECTATION ANTICIPÉE DE CRÉDITS**

Honourable Mr. Fielding

M. le ministre Fielding

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

BILL 30

THE INTERIM APPROPRIATION ACT, 2020

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"appropriation" means a sum voted for operating expenditure or capital investment as set out in the 2019 Estimates. (« crédit »)

"2019 Estimates" means the Manitoba Estimates of Expenditure for the 2019-2020 fiscal year as tabled in the Assembly. (« budget 2019 »)

"2019-2020 fiscal year" means the period beginning April 1, 2019, and ending March 31, 2020. (« exercice 2019-2020 »)

"2020-2021 fiscal year" means the period beginning April 1, 2020, and ending March 31, 2021. (« exercice 2020-2021 »)

PROJET DE LOI 30

LOI DE 2020 PORTANT AFFECTATION ANTICIPÉE DE CRÉDITS

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **budget 2019** » Le Budget des dépenses du Manitoba pour l'exercice 2019-2020 déposé à l'Assemblée législative. ("2019 Estimates")

« **crédit** » Somme votée pour les dépenses de fonctionnement ou les investissements en immobilisations prévus dans le budget 2019. ("appropriation")

« **exercice 2019-2020** » La période débutant le 1^{er} avril 2019 et se terminant le 31 mars 2020. ("2019-2020 fiscal year")

« **exercice 2020-2021** » La période débutant le 1^{er} avril 2020 et se terminant le 31 mars 2021. ("2020-2021 fiscal year")

Authority for operating expenditures

2(1) For the 2020-2021 fiscal year, 75% of the total amount authorized for operating expenditures for the 2019-2020 fiscal year by the Appropriation Act for that year that is not an Act for interim supply may be paid out of the Consolidated Fund and applied to operating expenditures of the public service according to the appropriations set out in Part A of the 2019 Estimates.

Authority for capital investments

2(2) For the 2020-2021 fiscal year, 90% of the total amount authorized for capital investments for the 2019-2020 fiscal year by the Appropriation Act for that year that is not an Act for interim supply may be paid out of the Consolidated Fund and applied to capital investments according to the appropriations set out in Part B of the 2019 Estimates.

Expenditure by responsible department

2(3) An operating expenditure or capital investment authorized by this Act may be made by the Crown through any government department that, during the 2020-2021 fiscal year, has become responsible for the program or activity that includes that expenditure or investment.

Limit on expenditures for inventory

3 For the purpose of developing or acquiring inventory to be disposed of in a subsequent year, up to the amount for that purpose referred to in the Appropriation Act that is not an Act for interim supply for the 2019-2020 fiscal year may be paid out of the Consolidated Fund in the 2020-2021 fiscal year.

Limit on payments for certain long-term liabilities

4 Up to \$71,466,000 may be paid out of the Consolidated Fund in the 2020-2021 fiscal year for the purpose of reducing or eliminating a long-term liability previously accrued under section 66 of *The Financial Administration Act*.

Dépenses de fonctionnement

2(1) Pour l'exercice 2020-2021, 75 % du montant total qu'autorise, pour les dépenses de fonctionnement prévues pour l'exercice 2019-2020, la loi portant affectation de crédits pour le même exercice — et non celle portant affectation anticipée de crédits — peut être payé sur le Trésor et affecté aux dépenses de fonctionnement de l'administration publique en conformité avec les crédits prévus à la partie A du budget 2019.

Investissements en immobilisations

2(2) Pour l'exercice 2020-2021, 90 % du montant total qu'autorise, pour les investissements en immobilisations prévus pour l'exercice 2019-2020, la loi portant affectation de crédits pour le même exercice — et non celle portant affectation anticipée de crédits — peut être payé sur le Trésor et affecté aux investissements en immobilisations en conformité avec les crédits prévus à la partie B du budget 2019.

Dépense effectuée par le ministère responsable

2(3) Toute dépense de fonctionnement ou tout investissement en immobilisations qu'autorise la présente loi peut être effectué par l'État par l'intermédiaire du ministère du gouvernement qui, au cours de l'exercice 2020-2021, est devenu responsable de l'activité ou du programme auquel se rattache cette dépense ou cet investissement.

Plafond des dépenses liées à un inventaire

3 La somme maximale prévue par la loi portant affectation de crédits — et non par celle portant affectation anticipée de crédits — pour l'exercice 2019-2020 afin que soit acquis ou aménagé un inventaire devant faire l'objet d'une aliénation au cours d'un exercice subséquent peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2020-2021.

Plafond des paiements liés à certaines dettes à long terme

4 Une somme maximale de 71 466 000 \$ peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2020-2021 afin que soit réduite ou éliminée une dette à long terme constatée antérieurement en vertu de l'article 66 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Limit on commitments to future expenditures

5 The commitments made in the 2020-2021 fiscal year under section 45 of *The Financial Administration Act* to ensure completion of projects or contracts initiated in the year must not exceed the limit placed on commitments to future expenditures for the 2019-2020 fiscal year by the Appropriation Act for that year that is not an Act for interim supply.

Coming into force

6 This Act comes into force on April 1, 2020.

Restriction relative aux engagements futurs

5 Le montant des engagements pris au cours de l'exercice 2020-2021 en vertu de l'article 45 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* afin que soit garanti le parachèvement de projets ou de contrats dont l'exécution a été entreprise pendant l'exercice ne peut être supérieur à la restriction imposée par la loi portant affectation de crédits pour le même exercice — et non celle portant affectation anticipée de crédits — à l'égard des engagements futurs pour l'exercice 2019-2020.

Entrée en vigueur

6 La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2020.